

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 1297

[C — 2012/31235]

26 APRIL 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor benzinstations

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 6, § 1 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor benzinstations;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 14 december 2011;

Gelet op het advies nr. 51.064/3 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Doel en toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit strekt tot omzetting van Richtlijn 2009/126/EG van 21 oktober 2009 inzake fase II-benzinedampterugwinning tijdens het bijtanken van motorvoertuigen in benzinstations.

Het stelt maatregelen vast met als doel de uitstoot van benzinedamp die vrijkomt bij het bijtanken van dergelijke voertuigen te verminderen.

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor benzinstations*

Art. 2. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor benzinstations wordt gewijzigd als volgt :

§ 1. 6°, 7°, 8° en 13° worden respectievelijk vervangen door :

« 6° fase II-benzinedampterugwinningssysteem : apparatuur die bedoeld is om benzinedamp die uit de brandstoftank van een motorvoertuig ontsnapt tijdens het tanken in een benzinstation, terug te winnen en waarmee die benzinedamp naar een opslagtank bij het benzinstation wordt gevoerd of terug naar de benzinepomp om te worden verkocht;

7° benzinedampafvangrendement : de hoeveelheid benzinedamp die door het fase II-benzinedampterugwinningssysteem is afgevangen, vergeleken met de hoeveelheid benzinedamp die in de atmosfeer zou zijn uitgestoten zonder een dergelijk systeem, uitgedrukt als percentage;

8° damp/benzineverhouding : de verhouding tussen het volume bij atmosferische druk van benzinedamp die door een fase II-benzinedampterugwinningssysteem loopt en het volume van de geleverde benzine;

13° debiet : de grootste totale jaarhoeveelheid benzine van de drie afgelopen jaar die uit mobiele tanks aan een benzinstation wordt geleverd. »

§ 2. Er wordt een 29° toegevoegd, luidende als volgt :

« 29° Benzinedamp : alle gasvormige, uit benzine vervluchtigende verbindingen ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 1297

[C — 2012/31235]

26 AVRIL 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'article 6, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 14 décembre 2011;

Vu l'avis n° 51.064/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnée le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Objet et champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté vise à transposer la Directive 2009/126/CE du 21 octobre 2009 concernant la phase II de la récupération des vapeurs d'essence, lors du ravitaillement en carburant des véhicules à moteur dans les stations-service.

Il établit des mesures visant à réduire la quantité de vapeurs d'essence libérées dans l'atmosphère lors de tels ravitaillements.

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service*

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service est modifié comme suit :

§ 1^{er}. Les points 6°, 7°, 8° et 13° sont respectivement remplacés par ce qui suit :

« 6° système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence : les équipements qui sont conçus pour récupérer les vapeurs d'essence s'échappant du réservoir d'un véhicule à moteur lors du ravitaillement en carburant dans une station-service, et qui transfèrent ces vapeurs d'essence vers un réservoir de stockage aménagé sur le site de la station-service ou les renvoient vers le distributeur d'essence en vue d'une remise en vente;

7° efficacité du captage des vapeurs d'essence : la quantité de vapeurs d'essence captée par le système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence, exprimée en pourcentage de la quantité de vapeurs d'essence qui aurait été libérée dans l'atmosphère en l'absence d'un tel système;

8° rapport vapeur/essence : le rapport entre le volume, à la pression atmosphérique, des vapeurs d'essence transitant par le système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence et le volume d'essence distribué;

13° débit : la plus grande quantité annuelle totale d'essence déchargée dans une station-service à partir de réservoirs mobiles au cours des trois années précédentes »

§ 2. Il est ajouté un point 29° rédigé comme suit :

« 29° vapeur d'essence : tout composé gazeux s'évaporant de l'essence »

Art. 3. § 1. Het opschrift van Hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt vervangen door : « Benzinedampterugwinning ».

§ 2. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen door :

« Artikel 17.

In de zin van dit hoofdstuk en van artikel 71, § 4, wordt verstaan onder :

1° bestaand benzinestation : een benzinestation dat is gebouwd of waarvoor een voor de site specifieke stedenbouwkundige vergunning, milieuvergunning of exploitatievergunning werd afgegeven voor 1 januari 2012;

2° nieuw benzinestation : een benzinestation dat is gebouwd of waarvoor een voor de site specifieke stedenbouwkundige vergunning, milieuvergunning of exploitatievergunning is afgegeven op of na 1 januari 2012. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 17bis. Minimumniveau van benzinedampterugwinning

§ 1. Vanaf de door artikel 71, § 4, bepaalde data van toepassing, moet het benzinedampafvangrendement van dergelijke systemen ten minste 85 % bedragen zoals door de producent is gecertificeerd in overeenstemming met de relevante Europese technische normen of typegoedkeuringsprocedures als bedoeld in artikel 8 van Richtlijn 2009/126/EG of, bij gebrek aan dergelijke normen of procedures, in overeenstemming met de relevante federale normen.

§ 2. Vanaf dezelfde datum bedraagt de damp/benzineverhouding ten minste 0,95 en niet meer dan 1,05. »

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17ter ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 17ter. Onderhoud en bewaking

§ 1. Elk fase II-benzinedampterugwinningssysteem ondergaat jaarlijks een onderhoudsbeurt door een bevoegd deskundige. De datum van het onderhoud, de vaststellingen in verband met eventuele storingen en de uitgevoerde herstellingen moeten ingeschreven worden in het register waarvan sprake is in artikel 19.

§ 2. Wanneer een automatisch bewakingssysteem is geïnstalleerd, moet dit storingen van het juiste functioneren van het fase II-benzinedampterugwinningssysteem en van het automatische bewakingssysteem zelf automatisch kunnen opsporen, deze fouten aan de benzinestationhouder melden en de benzinestoevoer naar de defecte pomp automatisch stoppen als de storing niet binnen zeven dagen is verholpen. Dit systeem ondergaat jaarlijks een onderhoudsbeurt door een bevoegd deskundige. De datum van het onderhoud, de vaststellingen in verband met eventuele storingen en de uitgevoerde herstellingen moeten ingeschreven worden in het register waarvan sprake is in artikel 19. »

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17quater ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 17quater. Informatie voor consumenten

Elke uitbater van een benzinestation die een fase II-benzinedampterugwinningssysteem heeft geïnstalleerd, brengt bij dit station of in de buurt van de benzinepomp een uithangbord, zelfklever of een andere melding aan waarmee de consumenten hiervan op de hoogte worden gebracht. »

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt artikel 19 als volgt gewijzigd :

§ 1. § 2, 2° word vervangen door :

« 2° na de plaatsing maar vóór de inwerkingstelling van de opslaginstallaties, moet door een erkend studiebureau gecontroleerd worden of de houder, de leidingen, de fase II-benzinedampterugwinningssystemen en de bijbehorende installaties beantwoorden aan de voorschriften van dit besluit; deze controle omvat ook een dichtheidstest van de leidingen conform § 3 van dit artikel. »

Art. 3. § 1^{er}. L'intitulé du chapitre IV du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Récupération des vapeurs d'essence »

§ 2. L'article 17 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Article 17.

Au sens du présent chapitre et de l'article 71, § 4, on entend par :

1° station-service existante : une station-service construite avant le 1^{er} janvier 2012, ou pour laquelle un permis d'urbanisme, un permis d'environnement ou une licence d'exploitation spécifique pour le site a été accordé avant cette date;

2° station-service nouvellement bâtie : une station-service construite le 1^{er} janvier 2012, ou ultérieurement, ou pour laquelle un permis d'urbanisme, un permis d'environnement ou une licence d'exploitation spécifique pour le site a été accordé à cette date ou ultérieurement.

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17bis rédigé comme suit :

« Article 17bis. Niveau minimal de récupération des vapeurs d'essence

§ 1^{er}. A compter des dates d'application régies par l'article 71, § 4, l'efficacité du captage des vapeurs d'essence de ces systèmes doit être au moins égale à 85 %, celle-ci étant certifiée par le fabricant conformément aux normes techniques ou aux procédures de réception européennes pertinentes adoptées en vertu de l'article 8 de la Directive 2009/126/CE ou, en l'absence de telles normes ou procédures, conformément aux normes fédérales éventuelles.

§ 2. A compter de la même date, le rapport vapeur/essence est supérieur ou égal à 0,95, mais inférieur ou égal à 1,05. »

Art. 5. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17ter rédigé comme suit :

« Article 17ter. Entretien et surveillance

§ 1^{er} Tout système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence subit un entretien annuel par un expert compétent. La date de l'entretien, les constatations de dysfonctionnements éventuels, les réparations effectuées doivent être inscrites au registre prévu à l'article 19.

§ 2. Lorsqu'un dispositif de surveillance automatique a été installé, celui-ci doit détecter automatiquement les dysfonctionnements du système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence, ainsi que ses propres défaillances, les signaler à l'exploitant de la station-service et interrompre automatiquement l'écoulement de l'essence du distributeur défectueux s'il n'est pas remédié à la situation dans les sept jours. Le dispositif subit un entretien annuel par un expert compétent. La date de l'entretien, les constatations de dysfonctionnements éventuels, les réparations effectuées doivent être inscrites au registre prévu à l'article 19. »

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17quater rédigé comme suit :

« Article 17quater. Information des consommateurs

L'exploitant de toute station-service qui a installé un système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence affiche un panneau, un autocollant ou toute autre notice sur le distributeur d'essence ou à proximité de celui-ci afin d'en informer le consommateur. »

Art. 7. Dans le même arrêté, l'article 19 est modifié comme suit :

§ 1^{er}. Le § 2, 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° après l'installation, mais avant la mise en service des installations de stockage, il y a lieu de faire contrôler par un bureau d'étude agréé si le réservoir, les conduites, les systèmes de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence et les installations y afférentes répondent aux prescriptions du présent arrêté; ce contrôle comprend également un essai d'étanchéité des conduites conformément au § 3 du présent article.

§ 2. § 2, 3°, *a)*, wordt vervangen door :

« *a)* een erkend studiebureau controleert jaarlijks de algemene staat waarin de installatie zich bevindt, de doeltreffendheid van de kathodische bescherming, de overvulbeveiliging in zoverre deze niet van het mechanische type is, het eventuele detectiesysteem van koolwaterstof-dampen, het lekdetectiesysteem, de koolwaterstoffenafscheider en het benzinedampafvangrendement tijdens het gebruik van fase II-benzinedamptherugwinningssystemen, hetzij door te controleren of de damp/benzineverhouding onder gesimuleerde benzinetoevoer in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 17*bis*, § 2, hetzij door een andere geschikte methodologie toe te passen. Het controleert tevens de aanwezigheid van water en slib in de houder en spoort eventuele zichtbare verontreiniging buiten de houder op. »

§ 3. In § 2, 3°, wordt een *c)* ingevoegd, luidende als volgt :

« *c)* Wanneer een automatisch bewakingssysteem van het fase II-benzinedamptherugwinningssysteem is geïnstalleerd, wordt het benzinedampafvangrendement ten minste eens in de drie jaar door een erkend studiebureau getest. »

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt artikel 71 als volgt gewijzigd :

§ 1. In § 3 wordt de zin « De artikelen 5 tot 14, 15, § 2 en § 3, 16 tot 66 en 72 worden van toepassing » vervangen door de zin « De artikelen 5 tot 14, 15, § 2 en § 3, 16, 18 tot 66 en 72 worden van toepassing ».

§ 2. § 4 wordt vervangen door :

« § 4. Met het oog op de artikelen 17 en 17*bis*, en met uitzondering van de benzinestations die uitsluitend in verband met de vervaardiging en aflevering van nieuwe motorvoertuigen worden gebruikt, worden alle nieuwe en alle bestaande benzinestations die uitgebreid worden vernieuwd, zoals bij een vervanging van de houder, voorzien van een fase II-benzinedamptherugwinningssysteem wanneer :

— het feitelijke of het voorziene debiet daarvan meer dan 500 m³; per jaar bedraagt; of

— het feitelijke of het voorziene debiet daarvan meer dan 100 m³; per jaar bedraagt en het gelegen is onder permanente woon- of werkruimten.

Alle bestaande benzinestations met een debiet van meer dan 3 000 m³; moeten uiterlijk op 31 december 2018 zijn voorzien van een fase II-benzinedamptherugwinningssysteem. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 9. De bepalingen van dit besluit treden in werking op de dag van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. De Minister tot wiens bevoegdheid Leefmilieu behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 april 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

§ 2. Au § 2, 3°, le point *a)*, est remplacé par ce qui suit

« *a)* un bureau d'étude agréé vérifie annuellement l'état général de l'installation, l'efficacité de la protection cathodique, du limiteur de remplissage pour autant qu'il ne soit pas de type mécanique, du système de détection de vapeurs d'hydrocarbures éventuel, du système de détection de fuites, du séparateur d'hydrocarbures, ainsi que l'efficacité du captage des vapeurs d'essence des systèmes de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence en service, soit en vérifiant que le rapport vapeur/essence, dans des conditions de simulation d'écoulement d'essence, respecte les dispositions de l'article 17*bis*, paragraphe 2, soit par toute autre méthode appropriée. Il vérifie au surplus annuellement la présence d'eau et de boue dans le réservoir et détecte visuellement une éventuelle pollution en dehors du réservoir; »

§ 3. Au § 2, 3°, un point *c)* est inséré, rédigé comme suit :

« *c)* lorsqu'un dispositif de surveillance automatique du système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence a été installé, un bureau d'étude agréé teste l'efficacité du captage des vapeurs d'essence au moins une fois tous les trois ans. »

Art. 8. Dans le même arrêté, l'article 71 est modifié comme suit :

§ 1^{er}. Au paragraphe 3, la phrase « Les articles 5 à 14, 15, § 2 et § 3, 16 à 66 et 72 s'appliqueront au plus tard » est remplacée par la phrase « Les articles 5 à 14, 15, § 2 et § 3, 16, 18 à 66 et 72 s'appliqueront au plus tard ».

§ 2. Le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Aux fins des articles 17 et 17*bis* et à l'exception de celles utilisées exclusivement dans le cadre de la construction et de la fourniture de nouveaux véhicules à moteur, toute station-service nouvellement bâtie ainsi que toute station-service existante faisant l'objet d'une rénovation importante, telle qu'un remplacement de réservoir, est équipée d'un système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence, si :

— son débit effectif ou prévu est supérieur à 500 m³ par an; ou

— son débit effectif ou prévu est supérieur à 100 m³ par an et si elle est intégrée dans un bâtiment utilisé comme lieu permanent d'habitation ou de travail;

Toute station-service existante dont le débit est supérieur à 3 000 m³ est équipée d'un système de la phase II de la récupération des vapeurs d'essence au plus tard le 31 décembre 2018. »

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 9. Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 avril 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK